

漫遊屯門

學生版 | 網上教學版



目 錄

導言：單元概述	
一、語文基礎知識	
1. 小說特色	頁 4
2. 修辭手法（比喻、對比、襯托）	頁 4-6
二、屯門區掌故	
1. 杯渡	頁 7
2. 青山禪院	頁 7
3. 三聖廟（三聖邨）	頁 7
4. 大興邨	頁 7-8
5. 清涼法苑	頁 8
6. 嶺南大學	頁 8
7. 屯門河	頁 8-9
8. 置樂	頁 9
三、精讀篇章	
1. 麥樹堅〈屯門河〉（節錄）	頁 10-15
2. 黎翠華〈山上山下〉	頁 16-21
四、寫作能力	
1. 片段寫作	頁 22

導言：單元概述

對於屯門，一般住在港九地區的人往往帶有「荒蕪」與「偏僻」的主觀印象。但隨着時代發展，時至今日，這地區已發展成為一個「市中心」。在過去與現在之間，這個社區經歷了不少變化，故不少作者藉着書寫個人生活經驗以記下昔日的社區生活風貌，並流露出今昔變化之感慨，麥樹堅〈屯門河〉藉古今屯門河變化以帶出個人成長的經歷；黎翠華〈山上山下〉則從青山上下的環境展開人生哲理的探討。

本單元主要從以下三個角度閱讀屯門：

- (1) 社區生活風貌：屯門區有哪些社區特色？居民的生活模式是怎樣的？
- (2) 文化歷史現場：屯門區的地景有何歷史文化意義？對現今有何影響？
- (3) 自然地理風貌：城市景觀以外，屯門區的自然地理風貌又是如何？

閱讀篇章		單元主題		
		社區生活風貌	文化歷史現場	自然地理風貌
精讀 篇章	麥樹堅〈屯門河〉（節錄）	✓		✓
	黎翠華〈山上山下〉	✓	✓	✓

一、語文基礎知識

1. 小說特色

❖ 人物形象鮮明

小說常透過敘述在角色身上發生的事，塑造其鮮明的人物形象。以也斯〈愛美麗在屯門〉中的愛時髦為例，作者透過記述愛時髦奉《B.J. 日記》為她的《聖經》，喜歡到中環工作，遇見愛美麗時又向她「報道最新美容資訊、蘭桂坊酒肆新貌」，來呈現愛時髦嚮往時髦的外國文化。

❖ 故事情節有變化

小說一般包括開端、發展、高潮與結局。以也斯〈愛美麗在屯門〉為例，開首先敘述愛美麗本來生於元朗，由於失業，從港島回到屯門茶餐廳工作，後來提及愛美麗漫遊新界西一帶，抱着觀音像與各種食物合照，希望恢復父親對日常生活的興趣，在漫遊的過程中，她尋找大眼明，自得其樂，最後記述在愛美麗眼中，屯門的不平凡之處。

❖ 反映當時的時代背景與社區面貌

小說多能透過描寫人物與環境，呈現當時的時代背景與文化風俗。以也斯〈愛美麗在屯門〉為例，小說在開首提及愛美麗的母親被從天台跳下自殺的股民壓死，反映當時股市大瀉，不少市民在陷於財困下，選擇輕生；後再提到經濟不景，連茶餐廳也要裁員，折射出當時經濟蕭條的時代背景。

2. 修辭手法

❖ 比喻

根據事物之間的相似點，用某一事物比擬另一事物，可細分為明喻、暗喻與借喻。

比喻一般可分為以下部分：

- 1) 本體，所言的主體；
- 2) 喻詞，如「像」、「好似」；
- 3) 喻體，用來比擬主體的事物。

要辨別一句句子是明喻、暗喻或借喻，需取決於句子是否擁有以上部分：

	本體	喻詞	喻體
明喻	✓	✓	✓
暗喻	✓		✓
借喻			✓

單元篇章例子		
明喻	示例	「 <u>外來的濕地松</u> 高瘦地生長，一根根 <u>像</u> <u>電線桿</u> 般佇立。」 ——劉克襄〈屯門徑——香港人最陌生的郊野〉（節錄）
	解說	「外來的濕地松」為本體，「電線桿」為喻體，「像」為喻詞。作者以「電線桿」來比擬「外來的濕地松」，兩者同樣高瘦，筆直地佇立。
暗喻	示例	「愛美麗走遍屯門大街小巷，背囊裏藏着從父親家裏偷來的 <u>白瓷觀音</u> 。 把水倒清，用毛巾裹起，變成 <u>襁褓中的嬰孩</u> 。」 ——也斯〈愛美麗在屯門〉
	解說	「被毛巾裹起了的白瓷觀音」為本體，「襁褓中的嬰孩」為喻體，沒有喻詞。作者以「襁褓中的嬰孩」來比擬被毛巾裹起了的白瓷觀音，兩者都純淨美麗，作者以「襁褓中的嬰孩」呈現了愛美麗對白瓷觀音的珍視。
借喻	示例	「她嘗試記憶童年時父親帶她買過零食的舖頭，虛想她可能走過的路線，一再走了冤枉路，然後通過迷路認識 <u>每日生活的迷宮</u> 。」 ——也斯〈愛美麗在屯門〉
	解說	「每日生活的迷宮」為喻體。此句既沒有寫明本體（屯門的街道），也沒有喻詞。作者以「每日生活的迷宮」來描述屯門，呈現在愛美麗眼中屬於屯門的神秘。

❖ 對比

對比，即把兩種相反或相對的事物，或同一事物相反相對的兩個方面，並列出來，互相比較。對比無主次之分，兩項性質一般相對。

單元篇章例子	
示例	「〔……〕我們拾級而上〔……〕，山光水色盡收眼底，擾擾攘攘的人世就在眼下。〔……〕鋼筋水泥建造的城市與滿佈綠色植被的羣山成了奇異的對比〔……〕」 ——黎翠華〈山上山下〉
解說	作者以山上與山下兩片截然不同的景色作對比，一面是「鋼筋水泥建造的城市」，另一面是「滿佈綠色植被的羣山」，一上一下；一邊是城市，一邊是羣山。

❖ 襯托

襯托，即利用次要事物作陪襯，凸出主體，襯托與對比不同，兩者有主次之分。

襯托可細分為正襯與反襯：

1) 正襯：利用和主體相似的次要事物，從正面進行襯托。

單元篇章例子	
示例	<p>「〔……〕穿插其間的本地原生植物，明顯地矮小許多。凹谷處往往有幾株長得不甚好看的山油柑，仍結着秋末的果實。毛茛、烏毛蕨、芒萁等，一副長得很委屈的形容。崗松也無法形成大片灌木林存在〔……〕再細觀，山脊好些地方都有火災過後的黝黑之景，草木稀疏地襯托着這等荒蕪。一條或數條禿裸的小路，在山頭清瘦蜿蜒，像極了北京八達嶺的風景，有種華北高原孤獨又落寞的況味。」</p> <p>——劉克襄〈屯門徑——香港人最陌生的郊野〉（節錄）</p>
解說	作者以多種長得矮小、委屈的本地原生植物，正襯屯門徑的荒蕪。

2) 反襯：利用和主體相反的次要事物，從反面進行襯托。

單元篇章例子	
示例	<p>「父親現在整天把自己關在良景邨的小室中，為愛美麗的母親做了一個神龕，整天足不出戶，連出外吃飯也不去了。」</p> <p>「愛美麗走遍屯門大街小巷，背囊裏藏着從父親家裏偷來的白瓷觀音。把水倒清，用毛巾裹起，變成襁褓中的嬰孩。每天早晨她乘搭不同路線的公共汽車，不介意左兜右轉去到最偏僻的區域，然後再轉回大馬路。」</p> <p>——也斯〈愛美麗在屯門〉</p>
解說	作者以愛美麗父親在失去妻子後的抑鬱，反襯愛美麗即使失去母親，仍然保持樂天。父親足不出戶，愛美麗卻為了讓父親走出陰霾，走遍屯門大街小巷，以此反襯愛美麗的樂天與活潑。

二、屯門區掌故

1. 杯渡

嘉慶《新安縣志》載：「杯渡禪師，不知姓名，嘗乘木杯渡水，因而為號。」相傳杯渡禪師為南朝劉宋時期僧人，曾於南京施咒為人治病。後來他因病而死，葬後年半再次出現在南京，後來就以木杯渡海，曾在屯門青山休息，¹青山因此又名杯渡山。

2. 青山禪院

青山禪院(今稱青山寺)為香港三大古剎之一(另外兩廟是八鄉凌雲寺、元朗靈渡寺)。寺院經歷多番改變。隋朝時為普渡道場，唐朝改名雲林寺，至宋徽宗年間又易手為道教的斗姆宮，及至元代更名青雲觀，繼而破落。幸好明朝初年，屯門陶氏在原址重建青雲觀，又在清朝遷界令以後，重修荒廢的青雲觀。1914年，陳春亭成為青雲觀住持，卻在四年後皈依佛教，遂把青雲觀旁的佛寺重建，取名「青山禪院」。²目前青山禪院主要供奉佛教的三方佛，旁邊亦有供奉道教斗姆元君的青雲觀。

3. 三聖廟（三聖邨）

三聖墟和三聖邨的「三聖」均源於民國十年（1921年）落成的聖廟，現為二級歷史建築。廟內供奉儒、釋、道三教神祇，包括孔聖先師、釋迦牟尼和太上道祖，而稱為「三聖廟」。廟宇以花崗石建成，採三進三開間設計，每進一殿皆要踏上更高台階。

第二進是三聖殿所在，其中又有一座騎着瑞獸，手執「紫微正照」印的紫微大帝像在背後。紫微為道教「四御」之一，具呼風喚雨、役使雷電鬼神之能。第三進放置眾多神像，諸如玉皇大帝、觀音、天后、龍母等，不同善信均可親臨三聖參拜。³

4. 大興邨

大興邨是屯門第二個落成的公共屋邨，1977年開始入伙，設計可容納約四萬五千名居民。⁴早期未有粉飾外牆，加上逐漸向上收窄的獨特設計，成為屯門其中一個特色。全邨共有七棟住宅樓宇，大廈內照明不足，常為人詬病。邨內設圖書館、郵局、老人中心、體育

¹ 【清】舒懋官主修、王崇熙主纂：《新安縣志》，載《中國地方志集成·18廣東府縣志輯》（上海：上海書店出版社，2003），頁938。

² 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」元朗 X 屯門——入鄉·隨續》（香港：文化葫蘆，2017），頁202—206。

³ 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」元朗 X 屯門——入鄉·隨續》，（香港：文化葫蘆，2017），頁128。

⁴ 薛鳳旋、彭雅雋：《屯門——古代海港到將來城市之演變》（香港：香港地理學會、屯門鄉事委員會，1982），頁37。

中心等，過往亦有中、小學及幼稚園。⁵交通方面附有多條巴士及小巴線來往港九新界。

5. 清涼法苑

清涼法苑於 1912 年由李公達居士建立，初名樺香園，以供比丘尼靜修。李居士曾任大嶼山寶蓮禪寺住持，並兼任青山禪院住持的筏可大和尚，在 1924 年南來香港之初就下榻在清涼法苑旁自築的「如是住」，法苑內留有他題寫的匾額和對聯。⁶此外法苑另有一副署名「林則徐」的木聯，書有：「風幡不動心安竟，鏡樹原非色即空」，然而仍無法肯定此聯確為林則徐親書。⁷

6. 嶺南大學

嶺南大學的歷史曲折，最早可追溯至 1888 年由美國長老會在廣州創辦的「格致書院」。翌年，書院脫離美國長老會，而在紐約另組董事局。其時中國政局動蕩，曾就讀於格致書院的學生史堅如謀刺兩廣總督德壽事敗，書院為免受牽連，便遷往澳門暫避，並易名為「嶺南學堂」，待至 1904 年遷回廣州。

1912 年，「嶺南學堂」再度易名為「嶺南學校」，持續的教務發展令嶺南學校在 1918 年發展出整套大學課程。終至 1927 年正名為「嶺南大學」，抗日戰爭以前，嶺南大學設文理學科、農、商、工、醫等學院，又在香港另設分校和附屬中學。

抗日時期，嶺南大學遷往香港，借用香港大學校舍授課，直至香港淪陷，嶺大師生輾轉逃亡，最終落戶東江梅縣。抗日戰爭結束後，嶺大回到廣州校園復課，可惜七年過去，中華人民共和國政府於 1952 年底調整全國高等院校，把嶺大校園歸為中山大學校園，各課程學系也併入廣州其他院校，嶺南大學正式解體。

一眾校友以復校為共同目標，在香港籌辦嶺南書院，又借用嶺南中學的課室上課。1978 年，書院成功向教育署註冊為專上學院，並易名為「嶺南學院」。往後十年嶺南師生繼續努力整合課程，終在 1991 年升格為頒授學位的大專院校之一，又在 1995 年遷入屯門新校舍，直至 1999 年正名為「嶺南大學」。⁸

⁵ 今日屯門巡迴展籌委會：《今日屯門》（香港：今日屯門巡迴展籌委會，1988），頁19。

⁶ 劉智鵬編著：《屯門歷史與文化》（香港：屯門區議會，2007），頁88。

⁷ 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化・港創意」元朗 X 屯門——入鄉・隨續》，頁134。

⁸ 嶺南大學：〈歷史和發展〉，於2019年10月17日擷取自 <https://www.ln.edu.hk/cht/history-and-development>。

7. 屯門河

屯門河由泥圍、藍地和九徑山一帶的山溪匯合，自北向南貫穿整個屯門，再奔流出青山灣。伴隨着屯門新市鎮於 1970 年代的填海發展，河口由后角天后廟南移至今日屯門碼頭，河道的兩岸也大幅收窄。⁹又因沿岸的工業、農業以及住宅發展，使到河道多年來被嚴重地污染。

8. 置樂

置樂花園為屯門新市鎮的其中一個居屋屋苑，地處屯門的東南部，坐落青山灣填海區之上，於 1981 年入伙。它也是屯門新市鎮早期落成的大型屋苑，居民帶動該區消費，使得置樂花園以及旁邊青河坊的萬寶商場、利寶商場、麗寶商場等，漸漸成為區內居民統稱的「置樂」購物區。

引用資料：

1. 今日屯門巡迴展籌委會：《今日屯門》。香港：今日屯門巡迴展籌委會，1988 年。
2. 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化・港創意」元朗 X 屯門——入鄉・隨續》。香港：文化葫蘆，2017 年。
3. 【清】舒懋官主修、王崇熙主纂：《新安縣志》，載《中國地方志集成・18 廣東府縣志輯》。上海：上海書店出版社，2003 年。
4. 劉智鵬編著：《屯門歷史與文化》。香港：屯門區議會，2007 年。
5. 鄭睦奇：《河去何從：屯門河》。香港：綠色力量，2012 年。
6. 嶺南大學：〈歷史和發展〉，於 2019 年 10 月 17 日擷取自 <https://www.ln.edu.hk/cht/history-and-development>。

⁹ 鄭睦奇：《河去何從：屯門河》（香港：綠色力量，2012），頁6。

三、精讀篇章

麥樹堅〈屯門河〉（節錄）

【作者簡介】

香港浸會大學榮譽文學士、哲學碩士。曾獲全球華文青年文學獎、大學文學獎、香港藝術發展獎藝術新進獎（文學創作）、中文文學創作獎及中文文學雙年獎等。著有散文集《對話無多》、《目白》、《絢光細瀧》、《板栗集》；詩集《石沉舊海》；小說集《未了》、《烏亮如夜》等。

【題解】

全文收錄於散文集《絢光細瀧》，本文略有刪節。

作者有二十年生活與屯門河脫不了關係——從八十年代遷入屯門記憶開始數起，寫屯門河除了晚上波光粼粼，大部分時間都是一片烏黑、惡臭滿天，一直不得居民喜歡。河道兩岸不同社區設施，及相關生活記憶，作者記得一清二楚。作者細寫屯門河，記憶深刻，不代表鍾愛它，但它着實見證了作者二十年的人生。

【課文】

1 八十年代初，我們由大帽山山腳的木屋搬上屯門的石屎樓，入伙時屋苑商場還未完工，商舖開在各座樓下的臨時舖位，而我要坐校車到大興邨的聖名幼稚園插班。兩房一廳的中層單位，窗戶全部朝東向着九逕山，景觀開揚能遠眺藍地石礦場、桃園圍的農田和巨大電線架、虎地的幾間別墅和清涼法苑，滿目盡皆清新翠綠。不過我們憑窗觀景都習慣看遠一點，因近處是屯門河的人工河道，與公路一同橫斷視野。

2 我住在屯門河畔——雖不似當年竹園村、河田村一樣緊貼着河，但算得上朝夕相對，甚至我家成為高空監察點，全天候、全時間盯着屯門河，所以二十年來零碎的發現，或許能成為街坊的談資。

3 夜裏，所有河道都是蒔繪漆器¹。從我家望出去，屯門河東岸終年點着橙色路燈，河水把燈光複製，如蒔繪的金漆。銀漆則是橋上的日光燈——連接屋苑與虎地的天橋燈火長明，兩組燈影在河面激盪。少時，常為考試而溫習達旦，偶爾外望，馬路無車，天橋無人，屯門河的燈影是唯一動態，有時嫋嫋，有時起伏不定，視乎水位與流速。若是雨夜，水波令流瀉有更多變奏，屯門河頓成身體泛光的大黑鱗。

¹ 日本漆器工人以金粉和銀粉裝飾漆器。這種漆器的裝飾風格被稱為「蒔繪」，常見於日常餐具與茶道器具。

4 白天，屯門河原形畢露。我無意唱愛屋及烏的濫調，扭曲真實情志說我找到喜歡它、接受它的理由。冬季的屯門河只餘丁點活力，混凝土河牀攔着各種垃圾，而在雨季，垃圾也不過隨水緩緩飄浮。若逢暴雨，水位飈升浸過河堤石隙的毛草龍等頑強植物，水作泥黃色，夾雜上游河岸的殘枝斷草瘋狂湧出大海。我試過鎖定一塊較大的浮木，心裏默默計算，它由出現到離開視野不需一分鐘。雨勢最兇悍的一次，洪水幾乎滿溢到公路，當時我未見過黃河，便以屯門河難得的洶湧去比擬。見過以下三種機器落河工作：快艇、泥頭車和挖泥車。挖泥車給我的印象較深：其一，駕駛員操控巨鏟插進河牀，舀起芝麻糊一樣的淤泥，再倒入泥頭車車斗。只有挖泥車在河邊過夜，直至清理河牀的工程完結，夜裏我覺得它寂寞可憐，不知事後要清洗多久。其二，工程期間不設臨時廁所，工人拉低褲子直接尿到河裏去，我在樓上看得一清二楚。

5 不少居民選擇經天橋到虎地那邊乘車出九龍。即使不坐車，我無聊時也走到橋上看風景，在橋中央北望上游：有道卡住雜物的水閘，閘邊亂草叢生；南望就默默數橋名：屯門醫院橋、紅橋、蔡意橋、河田橋、杯渡橋……往下看，天氣好時，水底淤泥被一圈圈彩虹遮蔽，大水蚊示範忍術水蜘蛛²。間或出現魚蹤，但更多時見到腐爛的禽畜屍體、塑膠包裝、鐵罐與爛車胎，畫面予人陰陽相隔的意味。豔陽蒸發河水，發出陣陣惡臭，需候滂沱大雨沖淡，但雨後泥味、草青味更惡，窩在家裏仍覺整個森林在窗邊匍匐³。

6 水流暢順，河才會精神煥發，具備保持生態平衡的自淨與修護功能。河魚是必然的參考指標，反映水的含氧量和污染物濃度。屢次在日本河道發現肥美的鯉魚，牠們成羣游弋⁴，優雅而有靈氣，那水令人放心。

7 第一集《最佳拍檔》曾於屯門取景，其中一場汽車追逐戰發生在石排頭，觀眾不難認出河田橋、巴士車廠和田氏工廈。電影間接記錄了八十年代初屯門河下游工業區的面貌，而這些廠房是污染屯門河的真兇之一。污水經雨水渠直接排進屯門河，連同中游的家居污水，上游的農業廢物，屯門河被灌吞有毒廢水，故發出臭氣且毫無生態可言。九十年代初，屯門河水質略見改善，耐毒性強的金山鯽和鱔魚數量稍增，醫院、屯門公園的河段有小白鷺、池鷺出沒，可是還未稱得上有理想生態。每年總有幾次，屯門河河水呈螢光綠、海軍藍，淺灘滿是手掌般大的魚屍，烈日下屍水劇臭無比。如果有人在任何一條橫跨屯門河的橋上釣魚，必定被人笑是瘋子（但有街坊目擊有人用網撈魚，居心叵測）。耄耋⁵的原居民、舊街坊則記得屯門河有人放鴨吃魚，河涌生機更蓬勃，有彈塗魚和招潮蟹出沒。我搬進屯門時，河口尚寬，還未填海興建中央公園。母親拖着我去新墟買菜，蔡意橋橋頭有人擺地攤賣瓜菜、賣面盆盛載的鮮活小魚——當時撈到的魚還能煮熟佐飯吧。近年河水的化驗結果好壞不定，大腸桿菌含量遠超標準，走不動的石蠔一定劇毒纏身。

² 忍術水蜘蛛：出自日本藤林保武撰寫的忍術兵法《萬川集海》的「忍器篇」，「水蜘蛛」是一個能讓忍者在水面上飄浮的水器忍具。

³ 匍匐：身體貼緊地面爬行前進。匍匐，粵音蒲白（pou4 baak6）。

⁴ 游弋：指巡邏，無目的地巡遊。弋，粵音亦（jik6）。

⁵ 耄耋：指年紀很大的人。耄耋，粵音務秩（mou6 dit6）。

8 我唸屋邨小學，它隔着路軌與屯門河為鄰。初小時極天真，閒來與同學聊天，發現大家對屯門河有相似遐思——幻想有日它變得清澈，有大魚，能划艇，是個遊玩地方。如果成真，放課後便大夥兒越過圍網、跨過路軌落水，創造與河有關的童年。但現實是，我們在四樓走廊等待入音樂室，望着屯門河的雨水渠排水口瞎編有巨鱷躲藏——看！看！鱷魚露出尾巴，言畢被音樂老師厲聲斥責。

9 輕鐵早期的 612 線、後來的 720 線列車，駛經河田至新發（拆卸後重建成屯門站）必須拐個九十度彎過河。轉彎時列車慣性傾側，車輪與車軌磨擦發出刺耳聲音，像一頭被追捕的小獸哀鳴。此段後來改成高架，經改良的列車駛過時靜悄悄。不變的是，列車與屯門河平行行駛的路段只限河田至兆康，正好是新、舊屯門河交接的河道。列車傍着屯門河西岸滑行，普通的樓景與河景難叫乘客心醉，但慢若觀光路線的速度，令新墟的變化多了目擊者。

10 蔡意橋站後面有學童牙科診所，二十多年來照顧學童的牙齒健康。許多參加保健計劃的小學生都在這裏拔掉乳齒，而為慶祝拔牙成功、長大成人，許多母親帶銜住止血棉的孩子到對面的麥當勞吃新地。我沒有在那裏拔過牙，反而照了 X 光片，讓牙醫點算我顎骨裏的牙齒，口腔的小秘密就在那裏被揭開。

11 新墟先後有幾家戲院，域多利戲院沒落時，河傍街附近的凱都和巴倫紐⁶是區內電影觀眾的較佳選擇。總是星期五晚上，和同學約好在戲院附近吃飯，然後看一場九點半。散場後只道再見，各自走路或等車回家，星期一在學校見面絕不談論劇情。那些看過的電影，戲名和情節大部分還有印象，但同行友人已面目模糊，由配角淪為臨時演員、背景人物，解像度愈來愈低，脫色失真。薄薄的手寫票尾尚可小心封存，二十年後還能猜出箱頭筆字跡對應的座位、但人情呢，原來薄得無法收藏。

12 走過河田站的橋，新發邨與呂明才中學之間有新墟遊樂場：一個足球場，兩個籃球場。籃壇名人「怪獸」梁國成與「波爾」吳華峰不時現身候教，等閒之輩只敢旁觀。在該處打球的人都有神技，有個傢伙背籃進攻，突然高速轉身越過防守球員跳高放籃，彈升超快，最高點的騰空超久！他留給對手的是鞋底與石屎地磨擦那一下趯音⁷。

13 今日學童牙科診所仍舊照料學生的牙齒，增建的蔡意橋有行人道上蓋，不過對面的麥當勞已縮舖坐得仄迫⁸。若要吃好的慶祝順利拔牙，可以多走幾步上 V City。為興建 V 城，發展商夷平新墟遊樂場和新發邨，但對面依然是天主教小學，燕子在外牆的十字架下築巢育兒。本屬第一座居民的露台景觀，商場落地玻璃無限供應。銀行的前身是幼稚園，離校的寶寶記憶力再好，也不知母校的幾度前身是嘉喜酒樓，點心車甫被大孀推出廚房，蓮蓉包就被守候多時的茶

⁶ 屯門初期只設三個影院，名為巴黎、倫敦、紐約，後來增設第四個影院叫米蘭。

⁷ 趯音：足音，腳步聲。趯，粵音窮（kung4）。

⁸ 仄迫：狹窄，窘迫。仄，粵音側（zak1）。

客搶清。年過三十的屯門人可能會憂傷，新發邨下面賣的零食小吃，幾塊錢一串芋薺⁹、菠蘿吃得津津有味，今日商場裏賣的食物精緻無比，蛋糕也要日式才能上架。罷了，進國際名牌運動用品店買球鞋，準備刷卡才算起區內球場數目，得物無所用，唯有放下心頭好離開。踱至商場中庭，認出舉頭望電視屏幕的人中，有個像當年戲癮大的同學。不，該不是他，人有相似，他應該搬離屯門了。

14 這瞬間，屯門真的變了。

15 輕鐵列車依舊在西岸滑過，河上撐起許多濕腳的樁柱，是西鐵的，支起路軌和車站。一截屯門河在陰影裏好涼快，但風總會來，一吹再吹，氣味飄送，是懷舊者偷泣的最佳時機。

——《絢光細瀧》，香港：匯智出版有限公司，2016年，頁128—142。

⁹ 芋薺：又稱馬蹄，皮色紫黑，肉質潔白，味甜多汁。

【課文問答】

1. 根據第 3 及第 4 段，作者描寫了屯門河日夜的景色。試根據內容完成下表。（5 分）

日		夜	
「混凝土河牀攔着各種垃圾」	① ○ 動態描寫 ○ 靜態描寫	「屯門河的燈影是唯一動態，有時嫋嫋，有時起伏不定，視乎水位與流速。」	④ ○ 動態描寫 ○ 靜態描寫
「垃圾也不過隨水緩緩飄浮」	② ○ 動態描寫 ○ 靜態描寫	「雨夜，水波令流瀉有更多變奏，屯門河頓成身體泛光的大黑鱔。」	⑤ ○ 動態描寫 ○ 靜態描寫
「水位飈升浸過河堤石隙的毛草龍等頑強植物，〔……〕夾雜上游河岸的殘枝斷草瘋狂湧出大海。」	③ ○ 動態描寫 ○ 靜態描寫		

2. 作者如何透過感官描寫點出屯門河日間的特點，並抒發對屯門河的感受？試結合第 4 及第 5 段的內容加以說明。（4 分）

（1）感官描寫：

（2）說明：

3. 第 6 段，作者指出「屢次在日本河道發現肥美的鯉魚」，此處運用了甚麼修辭手法，以凸顯屯門河的水質情況？試根據第 6 至 7 段，加以說明。（4 分）

答案：

4. 第 15 段，作者指出「但風總會來，一吹再吹，氣味飄送，是懷舊者偷泣的最佳時機。」為何作者指這是「偷泣的最佳時機」？二者有何關係？試綜合第 9 至 15 段加以說明。（4 分）

答案：

黎翠華〈山上山下〉

【作者簡介】

香港出生，法國國立東方語言文化學院碩士。曾獲青年文學獎、中文文學創作獎、香港中文文學雙年獎等獎項。創作散見於《香港文學》、《城市文藝》等期刊。著有散文集《山水遙遙》、《在諾曼第的日子》等；短篇小說集《靡室靡家》、《記憶裁片》等。

【題解】

一次辦理證件，作者以港島人身份難得到屯門一趟，於是忽發奇想，因利乘便，登青山禪院。登山沿途見聞，令作者感到這次即興一遊，似是有所安排：若不是錯乘車到屯門碼頭，便不會想像杯渡禪師當年渡江景象；「青山村寺」輕鐵站遇見熱心指路居民；登山感到累了，靠山下所得贈品重獲力量；抵達目的地，剛好下雨。狼狽避雨時得路人指示，進了寺院參觀……雨後景觀分外澄明，令作者看清山上青山禪院、山下屯門市中心截然不同風貌，有感兩者關係錯綜複雜——同屬屯門區，兩地卻一熱鬧一清靜，看似不大協調；作者登山途中遇到的屯門人大多熱情友善，令山上山下相通了。

【課文】

- 1 不曉得甚麼原因，我覺得青山和屯門是兩個不同的地方。
- 2 幾代人都居於港島區，近年父母搬到新界北，就像移民，得重新認識環境。為了更換回鄉證，我預約了屯門的中旅社，但誰也不知道怎麼去。問了人，等如沒問。我去過幾次屯門，總是相隔了若干時候，從不同的地點、乘搭不同的交通工具出發，無法從經驗中得出一個完整的面貌。雖然有人說：「讀書時期你沒去過青山旅行嗎？」我當然去過，但屯門不等如青山，這怎可能是我中小學時期的郊遊地點？
- 3 最便捷的途徑，似乎是先去上水鐵路站，轉巴士到元朗，再改乘輕鐵到杯渡站。出門的時候，天文台報告有雨，但地面是乾的。我們到了上水，外面開始下雨。好不容易找到巴士站，只見一行雨傘花朵似的開在路邊，這麼多人，不知要等多久，就考慮找計程車。一個語調熱情的人告訴我們有直線小巴去屯門，於是我們就上了小巴。
- 4 小巴司機提醒我們下車，下車之後仍要問了三個人才找到中旅社。證件倒很快辦妥，回到街上，雨已停，卻感到事情仍未終結。大概好不容易才來到屯門，不甘心就這樣回家。沿路走去，發現一個很大的車站，連結着西鐵、輕鐵和巴士。大堂內看到路線圖，才知道，不少古蹟就在區內，於是忽發奇想，不如重遊青山寺。但怎麼去呢？如此著名的一個古寺，車站裏竟沒

有任何介紹。找不到詢問處，只好問票務處的人。那人很年輕，或許他讀書時期已不作興去青山寺郊遊，竟瞪大了眼睛，好像一點都不知道有這麼一個地方，最後教我們去坐巴士。

5 就這樣，我們到了屯門碼頭。波濤洶湧的海面，重重急浪追逐低垂的烏雲，在天的盡頭糾纏。不知杯渡禪師當年是否在此登陸，但海邊肯定不是他隱居的地方。這回我們學乖了，向一個有點年紀的站長請教，果然，他語氣堅定的指示我們坐 615 號輕鐵，在青山村下車，然後往山上走。我聽到「青山」這兩個字，直覺上就感到正確，立刻上車。

6 到站了，沒想到眼前的青山村只是一道窄小的石級，兩旁有些小屋。正思量該往哪個方向走，見幾個人拾級而下，趕忙問她們青山寺是否從這裏上去。她們興奮的回答：「去拜神嗎？往上走就是了。」以為要攀爬好一段山路，然而幾分鐘之後就抵達寬闊的路面。有一座廟宇，但不是青山寺，門樓下很多人在大聲講話，樂聲喧鬧，沒想到擾攘一番只找到這個地方。我們有點洩氣，考慮往回走還是看一眼，終於過去看一眼，心不誠意不正的逛了一圈，出門的時候竟然有人遞上贈品，原來是浴佛節¹。我們不好意思領受，卻又不好推辭，只見贈者笑得像尊菩薩，就恭敬的收下了，還厚着臉皮問人家青山寺該怎麼走。她好人做到底，指引我們出去轉左找第二個路口。

7 這時天上飄來幾片烏雲，但走到這一步，一路上麻煩了這許多人，好像特別為了青山寺而來的，能不上去嗎？站在路口，才知道，山是從這裏開始，一條斜道探進樹叢深處，望不見盡頭。我好久沒爬山，才一陣子就感到累，氣喘喘的，覺得手上提着的東西好重，見路旁有避雨亭，即使沒雨也進去了。坐下來漸明白，這個亭蓋得不高不低，位置剛剛好，讓一鼓作氣上山的人靜下來，衡量一下自己的能力，能再上嗎？還是回去？繼續走的話應該如何調整自我？那袋贈品好累贅，倒出來一看，原來是兩盒果汁，一小包餅乾，一本齋菜食譜。我想最簡單的方法，就是把東西吃掉，只拿着書，再上路的時候我們的步履輕快了許多。

8 奇怪的是，名山古寺，一路冷冷清清，而山下的新式廟宇卻香火鼎盛，難道信眾也貪圖交通方便？沿途沒有任何指示。「你曾經來過，應該認得路。」他說。多少年前的事了！我沒有絲毫印象。「你不是記憶力很好的嗎？」我的記憶都是從港島區開始的，而世界翻天覆地的變了，都成了上輩子的事了，怎記得？這時路心一隻黃狗懶懶的站起來，轉頭往山上走，好像嫌我們的腳步聲干擾了牠的靜心修行。雨開始打在我們的頭上，看那勁道似乎不簡單，奮力走了一段路，終於看到遠處刻着「香海名山」的樓牌，腳步就更快了，不久看見黃色的牆，「青山

¹ 浴佛節：即佛誕，慶祝佛教創始人釋迦牟尼誕生的日子。

禪院」的匾牌下，大門開着，我們就不顧一切的衝進去。沒有人守門，寂靜的庭院只有沙沙的雨聲。

9 雨勢愈來愈猛烈，旁邊的簷沿看來挺寬，我們趕忙過去一避。大雨隨即傾盆而下，打在地面鞭炮似的亂響。面向羣山，只見滿天雲煙湧動，朦朧中的遠方應該是海，或許是更凌厲的雨，一切水的角力，看不出是天上下來的還是地下上去的，白茫茫一片甚麼都溶化於天地之間。

10 一個經過的人發現了我們，他在傘底下驚訝的說：「這麼大雨，為甚麼站在這裏？進去坐坐吧！」說着把雨擋了一下，讓我們溜過去旁邊的寺院。

11 像進了他家一樣，他指着兩把椅子說：「隨便坐。」然後就不見了。桌旁掛着一排排籤文，或許他是廟祝，說不定是神仙。

12 偌大²的禪院，就只碰見這個人。我們穿堂入室，隨意遊覽。黃狗不知甚麼時候溜進來，智者那樣低頭走過，在石板上留下一行花朵似的足印。經過一重重低垂的盤香，深邊的影裏，寶座上的眾神向我們微笑，雨聲打在屋瓦上有一種空曠的響。

13 從佛堂出來，雨已停，石階沖洗得乾乾淨淨，有如未經打磨的璞玉。但見高處古樹婆娑³，樓閣掩映其中，我們拾級而上，原來深藏山中的岩洞才是杯渡禪師的修行之處。那真是個好地方，既與世隔絕，又視野開闊，面壁時能閉關打坐，轉身又可遠眺整個山脈和海灣，山光水色盡收眼底，擾擾攘攘的人世就在眼下。然而禪師何曾料到，當年這片漁樵之地，今天已發展成一個人口幾十萬的城市。

14 雨後，山下的建築分外鮮明，有如滋養得肥肥白白的蘑菇，煌煌然的生長着，連路都不見了。鋼筋水泥建造的城市與滿佈綠色植被的羣山成了奇異的對比，這毫不類似又緊密相擁的一對，各有獨特的顏色和形狀，是相迎？還是相拒？大雨說不定就是它們的對話。

15 雨水打落不少樹葉，軟軟的黏在石階上。遊人穿過「不二法門」⁴的牌坊，就看到寫着「杯渡遺蹟」的另一面，柱子像個金黃色的框，把禪師的山洞烘托得莊嚴而神秘。再往前走，兩方紅柱左右分立，上書「淨土何須掃，空門不用關」，真是好句。柱旁無門無鎖，一條小路既能

² 偌大：偌，如此，這麼。偌，粵音夜（je6）。

³ 婆娑：盤旋舞動的樣子，或形容枝葉疏密有致。娑，粵音梳（so1）。

⁴ 不二法門：佛教用語。不二，不是兩個極端；法門，修行入道的門徑。「不二法門」指觀察事物的道理，要離開相對的兩個極端的看法，才能得其實在。

上山，亦能下山。然而我等俗人，即使空門大開，又能在淨土上待多久？還是到屯門辦回鄉證才想到上青山寺一遊，馬上就要返回滾滾紅塵之中了。

16 我突然明白，為何我覺得青山和屯門是不同的地方。青山在山上，而屯門在山下。山上山下似乎不大協調，但我走了這一趟，我知道它們是相通的，雖然當中的過程甚為複雜。

——《瞬間》，香港：匯智出版有限公司，2018年，頁9—15。

【課文問答】

1. 試根據第 1 至 4 段，填滿合適答案的圓圈。(4 分)

	正確	錯誤	無從判斷
① 對作者而言，青山並不是屯門的一部分。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
② 作者本來沒有計劃到青山寺遊覽。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

2. (1) 「山上」「山下」分別指甚麼地方？(2 分)

答案：

- (2) 「山上」和「山下」有甚麼相異之處？試根據第 13 至 15 段，完成下表。(4 分)

	山上 (3 分)	山下 (1 分)
整體環境	①	②
作者的形容	③	滾滾紅塵
概括特色	④	煩囂

3. 試根據以下引文，回答下列問題。

然而我等俗人，即使空門大開，又能在淨土上待多久？還是到屯門辦回鄉證才想到上青山寺一遊，馬上就要返回滾滾紅塵之中了。(第 15 段)

- (1) 當中的「淨土」指何處？(2 分)

答案：

- (2) 第 1 至 7 段，作者描述上山迂迴的路途。為甚麼好不容易上青山寺一遊，又「馬上就要返回滾滾紅塵之中」？(3 分)

答案：

4. (1) 文章中多次描述作者往青山寺過程中的天氣狀況和雨勢。試根據第 7 至第 14 段，完成下表。(6 分)

天氣狀況	「我」所在的地方	「我」所見的景物
天上飄來烏雲	③	斜道深入樹叢深處，沒有盡頭。
①	小路中段	名山古寺，一路⑥_____，黃狗懶懶的站起來轉頭往山上走。
雨勢愈來愈猛烈	④	面向羣山，只見滿天雲煙湧動。海和雨的角力，一片白茫茫。
②	佛堂外	石階沖洗得乾乾淨淨，有如未經打磨的璞玉。
雨後	⑤	山下的建築分外鮮明，有如滋養得肥肥白白的蘑菇，煌煌然的生長着，連路都不見了。

- (2) 承上題，為甚麼作者要描述往青山寺過程中的雨勢？試加以說明。(2 分)

答案：

三、片段寫作

片段寫作一——山下小魚

觀看「遊走屯門區：收藏屯門的日常（網上學習版）」教件後，試想像你是屯門河裏的一條小魚，你會如何描寫你的生活環境，以及你從河裏所看到的兩岸景色？文章不須成篇，字數不得少於 300 字。

- 請運用細緻的場景描寫，呈現所寫地方
- 必須運用感官描寫、靜態描寫、動態描寫、多角度描寫、間接描寫其中兩種

提示：宜代入小魚的視角，以不同觀察角度（仰視、俯視等），感官（聲音、空間等）呈現屯門河及其四周景物的面貌。

片段寫作二——山上清風

觀看「遊走屯門區：我的山上山下（網上學習版）」後，試想像你是青山上的一陣清風，你會如何描寫青山寺？文章不須成篇，字數不得少於 300 字。

- 請運用細緻的場景描寫，呈現所寫地方
- 必須運用感官描寫、靜態描寫、動態描寫、多角度描寫、間接描寫其中兩種

提示：宜代入清風的角色，以不同觀察角度（俯視、仰視等），感官（聲音、空間等）呈現青山寺的場景和特色。

試想想，你在這個社區中……

- （1）觀察到甚麼「社區特色」？（店舖、街道、建築物……）
- （2）留意到人們的「生活情態」如何？（有哪些人？人們的外貌怎樣？他們在做甚麼、說甚麼？（可配合人物描寫手法）
- （3）看見了甚麼「生活面貌」？（他們的生活有何特色？）
- （4）發現了甚麼「社區風景」？（可綜合上述對（1）、（2）與（3）的描寫以作說明）

提示……

- （1）留意到哪些人事、景物？
- （2）如何理解屯門的特色？
- （3）因各種觀察生出甚麼感受？

主辦機構 Organised by



香港中文大學 學習科學與科技中心
Centre for Learning Sciences and Technologies
The Chinese University of Hong Kong

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

協作單位 Collaborated by



香港文學研究中心
Hong Kong Literature Research Centre



聖公會聖馬利亞堂莫慶堯中學
S.K.H. St. Mary's Church
Mok Hong Yiu College



香港教育研究院
Hong Kong Institute of Educational Research

支持單位 Support Unit



香港中文大學圖書館
CUHK Library



Website



JC-VR-Chinese.hk

Instagram



jockeyclub.vr.chinese

Facebook



JCVRChinese

Follow US